

An: EDA
Telegrammdienst
3003 Bern

dodis.ch/66436

Referenzen und Initialen

Adresse für Telegramm-Dritte

i.A.22.14.7.3. - HK/is

Direkt Normal Rechnung Texturg. Fr.

Personen Stellen

X X

Presse und Info. 1

Empfangscode Empfangscode Empfangscode Empfangscode Empfangscode Empfangscode

Wochentx

Wochentelex 13/87

v e r t r a u l i c h

23.3.1987

30.66

Dodis



OECD/HLM 3:

Nach 1980 und 1982 fuhrte die OECD-Chemikaliengruppe am 17. und 18. Maerz in Paris ihr drittes Treffen auf hoher Ebene durch. Die schweizerische Delegation mit Vertretern des BUS, des BAG, des BAWI, der DIO, der Mission in Paris und der SGCI stand unter Leitung von Bundesrat Flavio Cotti.

Es ging darum, Bilanz zu ziehen ueber eine mehr als zehnjaehrige Arbeit des OECD-Chemikalienprogrammes und ihre kuenftige Richtung festzulegen.

Schwerpunkte der Konferenz aus Schweizer Sicht.

1. A l t c h e m i k a l i e n

Bisher hatte sich die Chemikaliengruppe vorwiegend der neu in den Handel gelangenden chemischen Stoffe angenommen. In Zukunft wird sich die OECD vermehrt auch der systematischen Untersuchung der sich bereits im Handel befindlichen Altchemikalien widmen. Schaetzungsweise 60'000 bis 100'000 Stoffe muessen auf ihre potentielle Gefahr fuer Mensch und Umwelt hin beurteilt werden. Prioritaer wird man mit jenen etwa 1000 Stoffen beginnen, die 99,5 Prozent des Volumens aller vorhandenen Chemikalien ausmachen. Es handelt sich auf jeden Fall um eine grosse Aufgabe, die nur in internationaler Arbeitsteilung und in enger Zusammenarbeit mit der Industrie, der in Anwendung des Verursacherprinzips eine zentrale Rolle zukommt, geleistet werden kann. Auf Einladung der kanadischen Regierung soll im Herbst 1987 ein "workshop" die OECD-Aktivitäten in diesem Bereich konkret einleiten.

Referenzen und Literatur

Anzahl der Tiere an Dosis

Ordnung

Bezeichnung

Bezeichnung

Tiere

Dosis

Anzahl

Ordnung

3

Ja

Nein

Bezeichnung

Bezeichnung

Tiere

Dosis

Anzahl

Anzahl

Ordnung

Bemerkungen

Bezeichnung

Bezeichnung

Tiere

Dosis

Anzahl

Anzahl

Ordnung

2. Reduzierung der Tierversuche

Dieses Thema wird von der schweizerischen Oeffentlichkeit (haengige Initiativen) mit grosser Anteilnahme verfolgt. Das Dilemma besteht darin, dass Tierversuche noetig sind, um die Toxizitaet von Produkten und ihre Auswirkungen auf Mensch und Umwelt festzustellen, dass jedoch verstaendliche ethische und moralische Bedenken gegen Tierversuche bestehen. Es muessen alternative Testmethoden entwickelt werden, die das Leiden von Tieren reduzieren, mit weniger Tieren auskommen oder auf Tiere ueberhaupt verzichten koennen. Die gegenseitige Anerkennung von Testergebnissen durch die Staaten fuehrt ebenfalls zu einer beträchtlichen Reduzierung der Zahl der Versuchstiere. Die Rolle der OECD besteht darin, den gemeinsam entwickelten Richtlinien zur Vermeidung von Doppelspurigkeiten Anerkennung durch alle Mitgliedstaaten zu verschaffen, diese Richtlinien staendig dem Stand der Wissenschaft anzupassen und die Entwicklung von alternativen Testmethoden zu beschleunigen.

3. Gefaehrliche Anlagen / Chemieunfaelle

Nach dem Unfall von Bhopal hatte das OECD-Umweltkomitee die Aufnahme eines neuen Projektes ueber gefaehrliche Industrieanlagen in sein Arbeitsprogramm beschlossen. Durch den Unfall von Schweizerhalle gewann dieser Bereich an Aktualitaet, erfuhr aber auch eine nicht vermeidbare Akzentverschiebung in Richtung Chemieunfaelle. Das HLM beschloss die Einsetzung einer Arbeitsgruppe zur Vorbereitung moeglicher OECD-Aktivi-

Referat für...

Adresse...

4

taeten. Es wird um den Informations- und Erfahrungsaustausch ueber gefaehrliche Anlagen und Lager und ueber die Praeventivmassnahmen zur Verhinderung von Unfaellen sowie um Form und Inhalt der gegenseitigen Alarmierung und der Zusammenarbeit bei eingetretenen Unfaellen gehen. Ferner werden auch Kriterien und Richtlinien fuer abgestimmte Schutzmassnahmen und fuer die Risikobeurteilung ausgearbeitet werden muessen. Eine auf Einladung der franzoesischen Regierung Anfang 1988 nach Paris einzuberufende OECD-Konferenz auf hoher Ebene soll diesen Teil des OECD-Arbeitsprogrammes festlegen.

ESA:

Am 16. Maerz fanden in Paris bilaterale Gespraechе zwischen ESA-Generaldirektor und Schweizerdelegation unter Leitung Botschafter Muheim statt. Zur Diskussion standen Vorbereitungsarbeiten fuer die naechste ESA-Ministertagung, an der Entwicklungsentscheide fuer folgende neue Grossprogramme getroffen werden sollen: ARIANE 5 (zukuenftige Traegerrakete), HERMES (europaeisches Raumflugzeug) und COLUMBUS (ESA-Elemente fuer europaeische und eventuell amerikanische Raumstation). ESA und CH sind sich einig, dass fruehestes Datum mit Erfolgchancen fuer die Ministertagung Herbst ist und dass europaeische Weltraumautonomie wichtiges Ziel ist. Verstaerkte europaeische Autonomie waere bessere Grundlage fuer echte partnerschaftliche Zusammenarbeit mit USA. Bisherige Verhandlungen aeusserst schwierig, da USA bisher ESA gleichberechtigte Stellung verweigern und zudem

militaerische Nutzungsmoeglichkeiten Problematik eines permanent mit der US-Station verbundenen europaeischen Elements verschaeerfen. Weitere Themen waren Staerkung des ESA Wissenschaftsprogramms, fuer welches die Schweiz traditionell eintritt und Abklaerung der Moeglichkeit, aufblasbare CONTRAVES Antenne statt mit unannehmbar spaetem SHUTTLE-Flug an Bord sowjetischer MIR-Station zu erproben, falls Problem der Vermeidung eines Technologietransfers geloest werden kann.

Anschliessend an Diskussion Besuch im ARIANE-Integrationsgebaeude in Les Mureaux, wo mehrere Erst-, Zweit- und Drittstufen auf Wiederaufnahme der Starts im Juni - nach Aenderung des Zuendsystems des Drittstufenmotors - warten.

Voyage Chef Division politique II en Amérique Centrale.

Ambassadeur Ruegg se rendra du 21 mars au 9 avril Costa Rica, Nicaragua, Guatemala, El Salvador et Cuba. De caractère essentiellement politique, voyage s'inscrit dans cadre contacts directs que souhaitons établir de manière plus suivie avec pays de la région.

Visite du Secrétaire d'Etat Blankart à Bonn, 17-19 mars 1987

SE Blankart a effectué à Bonn visite de travail de deux jours destinée à examiner ensemble des questions économiques d'intérêt commun. A rencontré SE Schlecht et SE von Würzen (Ministère fédéral

de l'économie), Ministerialdirektor Müller-Enders (Ministère fédéral des finances), ainsi que SE Meyer-Landrut (Ministère des affaires étrangères), mais aussi principaux porte-parole économiques et financiers des partis de la coalition et du SPD au cours d'un déjeuner de travail.

Quatre sujets ont constitué accents principaux des entretiens: intégration européenne et relations Suisse-CEE, Uruguay round, questions monétaires et financières internationales (endettement), questions économiques Est-Ouest.

Interlocuteurs allemands ont d'abord tenu à souligner les évolutions très importantes qu'allait connaître CEE au cours des années à venir: Acte unique, majorité qualifiée, achèvement marché intérieur. RFA soucieuse que efficacité résultant majorité qualifiée s'exerce dans le sens d'une poursuite d'une politique économique extérieure ouverte de la CEE. RFA estime donc comme Suisse qu'il sera essentiel d'assurer parallélisme entre actions en vue achèvement marché intérieur et follow up de Luxembourg. mécanismes en vue assurer parallélisme doivent être affinés, sans entraîner ralentissement programme communautaire.

Discussion relative à Uruguay round placée dans perspective Réunion ministérielle Nouvelle-Zélande. A permis analyser de manière détaillée les approches de chacune des délégations sur les principaux thèmes des négociations, services, clauses de sauvegarde, règlement des différends, agriculture, investissements.

Questions Est-Ouest ont permis exprimer prudence Suisse à l'égard de l'initiative allemande de conférence économique Est-Ouest sous

Referenzen und Initialen

Adresse für Telex an Dritte

Ort/Str.	Phoniat.	Fakult.	Teiln.	F.	Abstand	Schritt
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja		7
Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	

Les auspices de la CSCE. Enfin, confirmation par fonctionnaires et hommes politiques allemands que principes réforme Koerperschaftssteuer adoptés dans Déclaration gouvernementale au Bundestag. Contact sera repris prochainement avec administration suisse pour révision accord de double imposition.

BRUNNER.

NNNN

T E I L I ICommission mixte économique Suisse-Yougoslavie

- 1 La 6e réunion de la Commission mixte Suisse-Yougoslavie s'est déroulée à Bâle les 19 et 20 mars. Elle a été conduite du côté yougoslave par le Ministre du Gouvernement fédéral O. Kovac (K) et du côté suisse par l'Ambassadeur Ph. Lévy (Ly). Le 18 mars, K a présenté un exposé à des hommes d'affaires réunis par la Chambre de commerce Suisse-Yougoslavie dans le cadre de la Foire d'échantillons.

La toile de fond de cette rencontre de la Commission mixte a été caractérisée, d'une part, par une situation économique préoccupante en Yougoslavie et, d'autre part, large conséquence de cette situation, par un volume d'échanges bilatéraux en diminution.

- 2 K a présenté les principales mesures du Gouvernement yougoslave destinées à renverser les tendances négatives de l'économie: stagnation du PNB depuis 1980, inflation galopante (quelque 100%), gonflement de la masse salariale, consommation interne accrue avec pour effet une forte augmentation des importations et une réduction des exportations, détérioration de la balance des comptes extérieurs avec les pays de la zone convertible, manque de liquidités pour faire face aux échéances de l'année en cours, etc. L'objectif à plus long terme de ces mesures est la mise en place en Yougoslavie d'un modèle économique décentralisé et de type d'économie de marché.

Le Gouvernement entend favoriser la définition de facteurs de production correspondant à leur coût réel. A cette fin, il se propose de recourir à une politique de taux de change et, au moins à terme, de taux d'intérêt réels positifs, une politique des revenus indexés sur la productivité ainsi qu'une politique des prix propre à lutter contre l'inflation. Les entreprises seront dorénavant tenues d'appliquer un nouveau système de comptabilité leur interdisant l'octroi de salaires injustifiés. Ce système permettra en plus de s'attaquer aux entités non viables. A l'extrême, elles pourront être déclarées en faillite (... une révolution pour la Yougoslavie!).

Le Gouvernement imposera un contrôle strict des liquidités grâce à une politique monétaire restrictive. Les dépenses publiques seront fortement réduites. Les investissements seront effectués en fonction de leur productivité et des objectifs de restructuration de l'économie yougoslave. Les exportations feront l'objet de mesures d'encouragement alors que le volume des importations dépendra des moyens de paiement disponibles.

Les banques yougoslaves régleront en priorité les obligations contractées à l'étranger ainsi que le transfert des profits et le rapatriement du capital investi dans des joint ventures.

Last but not least, le Gouvernement se propose d'amender de manière substantielle la constitution yougoslave afin de renforcer l'autonomie et la responsabilité des entreprises.

Comme on le voit, ce plan de mesures est ambitieux. Reste néanmoins à savoir si ses chances de succès sont compatibles avec le système politico-économique de la Yougoslavie qui n'est pas à proprement parler mis en question.

- 3 En matière de relations commerciales bilatérales, K s'est montré préoccupé du déficit croissant de la Yougoslavie. Il a demandé de meilleures conditions d'entrée sur le marché suisse pour les produits agricoles et industriels yougoslaves: ouverture de contingents bilatéraux pour la viande séchée, augmentation des exportations de maïs, amélioration du traitement de la Yougoslavie dans le système suisse de préférences tarifaires en faveur des pays en développement. Le côté suisse a mis l'accent sur les conséquences dommageables des exigences de compensation imposées par les firmes yougoslaves, sur les retards de paiement ainsi que sur les lourdeurs bureaucratiques et le manque de transparence du système yougoslave.
- 4 Notre partenaire a fait un plaidoyer en faveur d'une intensification de la coopération bilatérale industrielle et scientifico-technique. Il a évoqué l'amélioration du cadre nécessaire à cette coopération en se référant aux modifications de la législation yougoslave. La délégation suisse a mentionné les principaux obstacles qui rendent aux yeux des entrepreneurs suisses cette coopération peu attrayante. K a suggéré la conclusion d'un arrangement gouvernemental sur la coopération scientifique. Il a rappelé l'intérêt de la Yougoslavie pour une participation aux projets EUREKA.
- 5 Ly a transmis un aide-mémoire invitant les autorités yougoslaves à autoriser les représentations diplomatiques suisses en Yougoslavie à transférer leurs avoirs en dinars résultant de l'octroi de visas aux travailleurs yougoslaves. Des assurances ont été données par notre partenaire. K a fait état de plusieurs sujets de préoccupation en rapport avec la présence en Suisse de citoyens yougoslaves (éducation des enfants, aide aux travailleurs rentrant dans leur pays, etc.).
- 6 Les travaux du Comité mixte AELE/Yougoslavie et ceux se rapportant à l'assainissement de la dette yougoslave ont fait l'objet d'un bref échange de vues. Ils n'ont pas apporté d'éléments nouveaux sinon sur le premier sujet l'organisation en Yougoslavie en septembre prochain d'une réunion d'hommes d'affaires consacrée au thème "Contacts d'affaires et transferts de technologie".
- 7 Cette réunion s'est déroulée dans un excellent état d'esprit avec un Chef de délégation du côté yougoslave compétent et ouvert à la critique. Elle a permis, si besoin il y avait encore, de se faire une idée précise de l'acuité et surtout de la spécificité des problèmes actuels de l'économie yougoslave.

Programm- und Budgetkomitee (PBC) der UNIDO, 9.-18. März 1987
in Wien

Das PBC hat einen ersten Grundsatzentscheid für die Annahme eines Nachtragsbudgets zur Bewältigung der Finanzkrise der UNIDO gefällt. Als Folge von Dollarbaisse und schlechter Zahlungsmoral in der laufenden Rechnungsperiode erwartet die UNIDO einen Einnahmeausfall von gegen \$ 40 Mio. Der definitive Entscheid über den Nachtragshaushalt, wie auch über dessen Höhe, wird allerdings entgegen dem dramatischen Appell von Generaldirektor Siazon für die Durchführung einer Sondersession der Generalkonferenz im Juli erst an der ordentlichen Generalkonferenz im November fallen. Vorher soll eine Arbeitsgruppe die Möglichkeit zusätzlicher Einsparungen im UNIDO-Budget abklären. Bis anhin hat die UNIDO Abstriche in Höhe von \$ 15 Mio. an ihrem Budget 1986/87 (\$ 112,7 Mio.) vorgenommen, um die Nichtzahlungen von Mitgliederbeiträgen (vor allem der USA) zu kompensieren.

Im Schatten der Finanzkrise stand die Debatte des Budgets 1988/89, was schliesslich dazu führte, dass der Voranschlag - nicht zuletzt aus Zeitgründen - erst Ende Juni an einer Sondersession des PBC verabschiedet wird. Wichtige Weichen sind aber gestellt worden:

- Das Realwachstum wird 1988/89 Null oder sogar leicht negativ sein.
- Zur Abdeckung von künftigen Zahlungsausständen dürften 15 % der Ressourcen provisorisch eingefroren werden.
- GD Siazon erhält den Auftrag, zehn Prozent der Nettoressourcen der Verwaltung in operationelle Direktionen umzulagern.
- Die Zahl der hohen Posten (D-1 und darüber) soll graduell reduziert werden.
- Künftig sollen die Beiträge dem Beispiel der IAEA folgend in Schilling und Dollar bezahlt werden.

Vor allem diese qualitativen Beschlüsse, die teils auf schweizerische Initiative (Delegationschef: Botschafter Jean-Pierre Ritter) zustande kamen, sind Folge eines konstruktiven Dialogs zwischen Entwicklungs- und Industrieländern. Bemerkenswert war, wie Vertreter

der Gruppe 77 (vor allem Lateinamerikaner) gemeinsam mit der Gruppe D auf Budgetreduktionen drängten, während die Länder der Genfer Gruppe mit dem Nullwachstumsziel eine vergleichsweise gemässigte Haltung einnahmen. Erfreulich war auch das Bestreben vieler Entwicklungsländer, "value for money" zu erhalten, was sich in einer differenzierten Budgetanalyse auswirkte. Deshalb fällt die Beurteilung des PBC trotz des gegen die Stimmen der westlichen Länder zustande gekommenen Aufschiebens der Beschlüsse positiv aus.

Aufgeschoben wurde insbesondere auch der Entscheid über die Industriedekade für Afrika (IDDA), deren Finanzierung im ordentlichen Budget umstritten ist. Mit der Ankündigung eines freiwilligen Beitrages in Höhe von 400'000 Franken für 1987 versuchte die Schweiz, das Klima für eine einvernehmliche Lösung zu verbessern. Freiwillige Beiträge wurden auch von Japan, der Bundesrepublik Deutschland und Oesterreich angekündigt.

Verhindert wurde der Entscheid über das Budget 1988/89 nach einem mit 13 zu 12 Stimmen gutgeheissenen Ordnungsantrag der D-Gruppe, unterstützt von den Lateinamerikanern und der afrikanischen Gruppe. Dabei spielten allerdings sehr unterschiedliche Interessenlagen mit:

- D-Gruppe: weitere Sparforderungen
- Grula: Budgetreduktion und Programmverlagerungen
- Afrikaner: Angst um IDDA, die im Falle einer Abstimmung von D-Gruppe, USA, Japan und EG-Staaten zu Fall gebracht worden wäre.

Conférence des Nations Unies sur le caoutchouc naturel,
quatrième partie, 9 - 20 mars 1987

Après trois sessions infructueuses, producteurs et consommateurs caoutchouc naturel ont conclu négociations sur nouvel accord international stabilisation prix. Périodicité révision prix a été fixée à 15 mois et automaticité adaptation prix référence est assurée par clause prévoyant 5 % d'ajustement si prix marché supérieur ou inférieur à prix intervention ("may sell" - "may buy") ou 3 % si stock régulateur a opéré vente ou achats supérieurs à 300'000 t. depuis la dernière révision. Dans les deux cas, Conseil, par vote qualifié, ne peut décider que pourcentages supérieurs à ceux prévus par mécanisme automatique. Par ces dispositions, principe selon lequel accord peut contribuer à stabiliser fluctuations conjoncturelles sans faire

obstacle à tendance à long terme du marché semble suffisamment garanti .

De plus, accord ne peut entrer en vigueur, même à titre provisoire, qu'à condition que producteurs et consommateurs représentant respectivement 75 % des exportations et des importations mondiales aient souscrit à obligations financières.

Après récente conclusion accord cacao, preuve semble faite qu'il est encore possible conclure accords de stabilisation prix sur bases plus réalistes que par le passé.

ICCO-Ratstagung

Internationaler Kakaorat hat gestern die bis 27. März dauernde Session unter Vorsitz des Vizepräsidenten Sir Denis Henry (Grenada) begonnen. (Der im vergangenen Januar gewählte Ratspräsident, Landwirtschaftsminister D. Bra Kanon von der Côte d'Ivoire, wird erst nächste Woche eintreffen.) Schweiz ist wie gewünscht ab sofort wiederum in dem je 10 Produzenten- und Konsumentenländer umfassenden Exekutivausschuss vertreten. Unser ständiger Vertreter bei der ICCO in London, Botschaftsrat H. Hofer, wurde zudem zum Präsidenten dieses leitenden Ausschusses für das laufende Jahr gewählt.

- Haupttraktandum der Ratstagung ist die Ausarbeitung der bisher umstrittenen Ausführungsbestimmungen für das Ausgleichslager. Die Annahme dieser "Buffer Stock Rules" ist Voraussetzung für die Wiederaufnahme von Marktstützungsoperationen durch die ICCO. Exekutivdirektor K. Erbynn (Ghana) hat, nach Vorberatungen in einer Arbeitsgruppe und Konsultationen mit Experten des Handels, Vorschläge über wesentliche Modalitäten künftiger Marktinterventionen vorgelegt. Allgemein wird angenommen, dass nächste Woche ein Konsens auf dieser wohlausgewogenen Verhandlungsgrundlage zustandekommen wird. - Ueber fällige Mandatsverlängerung sowohl von Exekutivdirektor als auch Buffer Stock Manager (J. Plambeck, BRD) wurde offiziell noch nicht diskutiert. Côte d'Ivoire hat "Kampfkandidatur" für Posten Exekutivdirektor wohl beim Sekretariat deponiert, aber in gestriger allgemeiner Erklärung im Plenum nicht erwähnt. Dem Vernehmen nach soll Streitfrage in den nächsten Tagen auf höchster Regierungsebene in Afrika unter den direkt interessierten Parteien geregelt werden. Konsumentenvertreter nehmen inzwischen abwartende Haltung ein.

BRUNNER.

1.A.22.14.7.3. - HK/is

Interne VerteilerlisteBetrifft: Wochentelex 13/87 vertraulich

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard Herr Erard	JL ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Lorétan	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz Herr Barbey	MA BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ramseyer Herr Speck	RY SPE
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Lautenberg Herr Faivet	LA FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca Herr Wyss Herr Faessler Herr de Dardel	PIA WS FCH DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Rüegg Herr Blickenstorfer	RUE BLI
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Robert	RO
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Fetscherin	FN
Fremde Interessen	Herr Ghisler Herr Flückiger	GH FK
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim Minister Staehelin Minister Streuli	MF SIN STJ
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für internationale Umweltangelegenheiten	Herr Imm	IE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Godet	KT STR GT
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Herr Bühler	BC
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Botschafter Freymond Herr Ruf	WER FRE RG
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals	Herr P. von Graffenried	GRD
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Trinkler	TK
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Castelli	CS
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr Pasquier	PA
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
30 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den

24. März 1987

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - HK/1s

V E R S A N D L I S T E

Ch 24. März 87 14

Betrifft:

Wochentelex 13/87

vertraulich

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Djeddah	New York / UNO
Abu Dhabi	Dublin	Oslo
Addis Abeba	Guatemala	Ottawa
Akkra	Hanoi	Panama
Algier	Harare	Panmunjom
Amman	Havanna	Paris
Ankara	Helsinki	Paris / OECD
Asuncion	Islamabad	Paris / UNESCO
Athen	Jakarta	Prag
Bagdad	Kairo	Pretoria
Bangkok	Khartoum	Quito
Beijing	Kigali	Rabat
Beirut	Kinshasa	Rom
Belgrad	Kopenhagen	San José
Berlin DDR	Kuala Lumpur	Santiago de Chile
Bogota	Kuwait	Singapur
Bonn	Lagos	Sofia
Brasilia	La Paz	Stockholm
Brüssel	Lima	Strassburg / Europarat
Brüssel / Mission	Lissabon	Söul
Budapest	London	Tananarive
Buenos Aires	Luanda	Teheran + Fremde Inter.
Bukarest	Luxembourg	Tel-Aviv
Canberra	Madrid	Tokio
Caracas	Manila	Tripolis
Colombo	Maputo	Tunis
Conakry	Mexico	Warschau
Dakar	Monrovia	Washington
Damaskus	Montevideo	Wellington
Dar es Salaam	Moskau	Wien
Den Haag	Nairobi	Yaoundé
Dhaka	New Delhi	
		Genf / IO

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

97 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

102 total
=====

Ch 24. März 87 14

24. März 1987

i.A.22.14.7.3. -

HK/1s

T E L E G R A M M (CH)

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

Wochentelex 13/87

- | | | |
|----------------------|-----------------------|--------------------|
| - Accra | - Den Haag | - Peking |
| - Addis Abeba | - Dublin | - Prag |
| - Algier | - Havanna | - Pretoria |
| - Amman | - Helsinki | - Rabat |
| - Ankara | - Guatemala | - Riad |
| | - Jakarta | - Rome |
| - Athènes | - Kairo | - Santiago |
| - Bagdad | - Kinshasa | - Seoul |
| - Bangkok | - Lagos | - Stockholm |
| | - Lima | |
| - Beirut | - Lissabon | |
| | - London | |
| - Bonn | - Luxemburg | |
| - Brasilia | - Madrid | - Teheran |
| - Brüssel | - Mexiko | - Tel Aviv |
| Botschaft + Mission) | - Moskau | - Tokio |
| - Budapest | - Nairobi | - Warschau |
| - Buenos Aires | - New Delhi | - Washington |
| - Bukarest | - New York/Swissobser | - Wien |
| - Canberra | - Ottawa | |
| - Caracas | - Oslo | |
| - Dar es Salaam | - Paris (auch OECD) | |

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD,